

## ΑΡΚΑΔΙΑ VI

(ΖΑΤΟΥΝΑ 1969)

Ποίηση και Μουσική  
Μίλη Θεοδωράκη

## I. Θούριον

(THOÛRION)

Andante

Fa Solm Si<sup>b</sup> Fa Do<sup>7</sup> Fa  
 Me - ga - lo - pre - pi you - ná a - ga - liá - zoun -  
 Με - γα - λο - πρε - πη̄ σου - νά α - γα - λιά - ζουν -  
 Do Solm Fa Si<sup>b</sup> Fa Rem Solm Do  
 vrá - hous gre - mous an - thro - pouc é - - - - - la -  
 θρά - χους χρε - μούς άν - θρώ - πους έ - - - - - λα -  
 Fa Solm Si<sup>b</sup> Fa Fa Do Fa Do Solm Fa  
 ta - Fa Solm Si<sup>b</sup> Fa Fa Do Fa Do Solm Fa  
 τα -  
 Si<sup>b</sup> Fa Solm Do Fa Fa I - dan fous.  
 τα - αν έ - δέ - - χθη - σαν και θλασ - τη - μισ γεν - vai - αν -  
 Fa Si<sup>b</sup> Fa Rem Solm Si<sup>b</sup> Eí - dan pou.  
 sí - ta tour - kon kí - al - lon ni - ki - fo - ra - - - - - ptò - ma - ta i -  
 σά - τα τουρ - καν κι - άλ - λων νι - κη - φό - ρα - - - - - πτώ - μα - τα η -  
 Fa Si<sup>b</sup> Fa Do Solm  
 ró - on e - dé - - hthis - san ké vlas - ti - mies ge - né - on -  
 ρώ - αν έ - δέ - - χθη - σαν και θλασ - τη - μισ γεν - vai - αν -  
 Solm Fa Fa Do Si<sup>b</sup> Fa Si<sup>b</sup> Fa  
 - - - - - ké vlas - ti - - - - - mies ge - né - - - - -  
 - - - - - και θλασ - τη - - - - - μισ γεν - vai - - - - -  
 Fa Do Fa Si<sup>b</sup> Fa  
 - - - - - on. Mé - - - - - noun tá dén - dra pou ski - a -  
 αν. Mé - - - - - yon ta dén - tra pou ski - a -

## ARCADIA VI

(ΖΑΤΟΥΝΑ 1969)

Poésie et Musique  
Mikis Theodorakis

## I. Péan

san tòn i - pno tού Pér - di - ka \*  
σαν τόν ύ - πνο του Πέρ - δι - κα .

κού - kas pou dén á - kous - se o ko - lo - ko - tró - - -  
κού - κος που δεν ά - κου - σε ο κο - λο - κο - τρώ - - -

ó - - - o ko - lo - ko - tró - - - nis - ir -  
ώ - - - ο κο - λο - κο - τρώ - - - nis - ηρ -

- - - the ké fé - - - lias - se sti zá - - - tou na -  
- - - θε και φά - - - λια - σε στη ζα - - - του να -

Μά - τε - α  
Μά - ται - α

i frou - ri mou pros - pa - thoun ná en - glo - vis - soun tó tra - gού - di  
οι φρου - ροι μου προσ - πα - θούν να έγκ - λα - βή - soun τό τρα - γού - δι

του \_\_\_\_\_ i ha - rá - dres tó pèr - noun stous  
του \_\_\_\_\_ οι χα - ρά - δρες τό πέρ - νουν στους

ó - mous ké gri - go - ra to o - di - goun stous e - le - ó - nes  
ώ - μους και γρη - γο - ρά τό ό - δη - γούν στους έ - λαι - ώ - νες

I - ne pa - ni - psi - la tá vou - ná tis Ar - ka -  
Εἶ - ναι πα - νύ - ψη - λα τά του - νά τις Αρ - κα -

\* Perdikas : Célébre Kapetanios de l'armée démocratique dans le Péloponnèse.  
Περδικάς : Φημισμένος Καπετάνιος του Δημοκρατικού Στρατού στη Πελοπόννησο.

La Rem La Rem La Rem Do Si<sup>b</sup>

na tis Ar - ka - di - as e -  
 νὰ τῆς Ἄρ - κα - δί - ας ἔ -

rall. α τῆς Fa

Pa - na ske - pá - zi tá gri - lis - ma - ta tón stra - tó - non  
 πᾶ - να σκε - πᾶ - ζεῖ τὰ χρο - νία - μα - τα τῶν στρα - τῶ - νων

Fa Si<sup>b</sup> Fa Solm Rem DO

Kra - toun ski - ptra Ar - chi - e - pi - sko - pi ké Ar - chi -  
 κρα - τούν σκή - πτρα Ἄρ - χι - ε - πι - σκο - πῶ καὶ Ἄρ - χι -

Solm Lam Solm Solm Solm 6

pis - so tous pte - rá or - ni - thon  
 πί - σω τους πτε - ρὰ ὀρ - νί - θων

α τῆς Fa Solm Si<sup>b</sup> Fa Do

ra dra - pe - té - voun a - pó tous si - hous tón pi - ῖ -  
 ρα δραπε - τεύ - ουν ἀ - πό τούς σι - χούς τῶν πῶ - η -

Fa Do Solm Fa

ra dra - pe - té - voun a - pó tous si - hous tón pi - ῖ -  
 ρα δραπε - τεύ - ουν ἀ - πό τούς σι - χούς τῶν πῶ - η -

Fa Do Solm Fa

ra dra - pe - té - voun a - pó tous si - hous tón pi - ῖ -  
 ρα δραπε - τεύ - ουν ἀ - πό τούς σι - χούς τῶν πῶ - η -

Fa Do Solm Fa

ra dra - pe - té - voun a - pó tous si - hous tón pi - ῖ -  
 ρα δραπε - τεύ - ουν ἀ - πό τούς σι - χούς τῶν πῶ - η -

Fa Do Solm Fa

ra dra - pe - té - voun a - pó tous si - hous tón pi - ῖ -  
 ρα δραπε - τεύ - ουν ἀ - πό τούς σι - χούς τῶν πῶ - η -

Fa Do Solm Fa



## 2. Στόν άγνωστο ποιητή

(ΣΤΟΝ ΑΓΝΟΣΤΟ ΠΙΪΤΙ)

### 2. Au poéte inconnu

Recitativo

Do Fa  $\text{♩} = 100$

Pi - ga Fe - ré - e — sé sé Krá - zo —  
 Ρή - γα φε - ράι - ε — σέ σέ κρὰ - ζω —

Fa Do Fa

A - pó tin Af - stra - li - a stón Ka - na - dá —  
 Ἄ - πό τὴν Ἀύ - στρα - λί - α στὸν Κα - να - δᾶ —

Fa si<sup>b</sup> Fa si<sup>b</sup> Fa Do

— Kí'a - pó ti Ger - ma - ní - a stin Tas - kén - di —  
 κί'α - πό τῆ Γερ - μα - νί - α στὴν Τασ - κέν - δη —

Do Fa Solm Lam Solm Rem Solm Rem Solm Fa Do

— sé fi - la - kés sé vou - ná ké sé nis - siá —  
 σέ φυ - λα - κές σέ θου - νά' καί σέ νη - σιά —

Do Fa Fa Do Fa

— di - a - skor - pi - smé - ni i Él - li - nes —  
 δι - α - σκorp - πι - σμέ - νι ἰ Ἐλ - λη - νες —

Recitativo

Fa Do Fa a T<sup>4</sup> Fa

Di - o - ni - si - e So - lo - mé sé sé Krá - zo —  
 Δι - ο - νύ - σι - ε Σο - λω - μέ σέ σέ κρὰ - ζω —

Fa Do Fa si<sup>b</sup> Fa si<sup>b</sup>

tau - me - ni ké kra - touín - tes — dé - ron tes ke de -  
 τού - με - νι καί κρὰ - τούιν - τες — δέ - ρον - τες καί δε -

Do Solm Fa si<sup>b</sup> si<sup>b</sup> Fa si<sup>b</sup>

ró - me - ni — di - a - tá - son - tes ké di - a - ta -  
 ρό - με - νι — δι - α - τά - σουν - τες καί δι - α - τα -

Fa Do Fa Si<sup>b</sup> Fa Solm

só-me-ni Tro-mo-kra-touñ-tes ké Tro-mo-kra-  
 só-me-voi τρο-μο-κρα-τούν-τες και τρο-μο-κρα-

Do Fa Si<sup>b</sup>

τού-me-ni ka-té-hon-tes ké ka-te-  
 τού-me-voi κα-τέ-χον-τες και κα-τε-

Do Fa Do Fa

hó-me-ni dí-i-ri-mé-ni i é-li-nes-  
 χό-me-voi δι-η-ρη-μέ-νοι οἱ Ἐλ-λη-νες-

Recitativo Fa Do Fa

An-dré-a kái-ve sé sé krá-zo.  
 Ἄν-τρέ-α καί-θε σέ σέ κρά-ζω.

Fa Do Si<sup>b</sup> Do Rem Solm Solm Fa

La-be-ró-ta-tos o i-ligs a-po-ri a-po-  
 Λα-μπι-ρό-τα-τος ὁ ἰ-λιγς ἀ-πό-ρι ἀ-πο-

Si Solm Fa Do Do Fa Solm

rouñ tá-vou-ná ké tá é-la-ta i a-kro-ya-  
 ρούñ τά-θου-νά και τά ἔ-λα-τα ἰ ἀ-κρο-για-

Lam Solm Fa Do Fa Rem Lam Solm Rem Solm

ligs ké tá-j-dó-nia li-kno o-mor-φιάς ké  
 λιγς και τά-η-δό-νια λί-κνο ο-μωρ-φιάς και

Solm Rem Solm Fa rit. Fa Do Fa

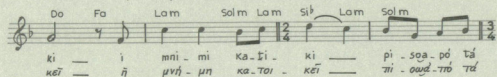
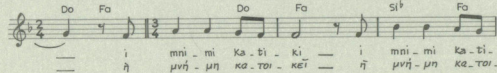
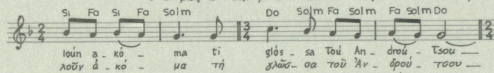
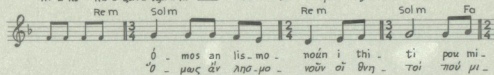
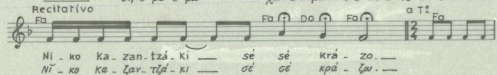
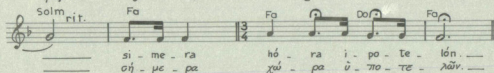
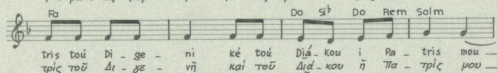
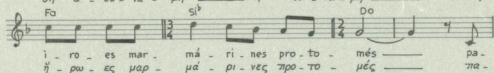
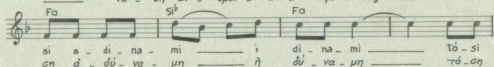
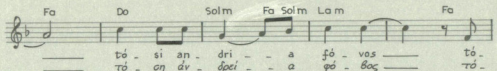
mé-Trou i pa-tris mou si-me-ra tó-pos tha-ná-tou.  
 μέ-τρω ἡ πα-τρίς μου ση-με-ρα τό-πος θά-νά-του

Recitativo Fa Do Fa o Ts

Kos-ti Pa-la-má se sé Krá-zo Po-  
 κω-στή Πα-λα-μά σέ σέ κρά-ζω Πο-

Fa Si<sup>b</sup> Fa Do Fa

té á-lo-te tós-so fós dén é-gi-ne skó-tos  
 τέ ἀ-λο-τε τό-σο φῶς δέν ἔ-γι-νε σκό-τος



La m Fa Do Fa  
 si - de - ra — ké tis sko - piés —  
 ai - de - pa — kai tíς sko - piés —

Fa Do Fa Si<sup>b</sup> Fa  
 — i mni - mi ka - ti - ki i mni - mi ka - ti -  
 ἡ μνή - μη κα - τοι - κει ἡ μνή - μη κα - τοι -

Do Fa La m Solm La m Si<sup>b</sup> La m Solm  
 ki i mni - mi ka - ti - ki — mé - sa stá li -  
 κει ἡ μνή - μη κα - τοι - κει — μέ - σα στὰ λι -

La m Do Fa Si<sup>b</sup> Do  
 thá - ria — fo - liá zi stá ki - tri - na fil - la —  
 θά - ρια — φω - λιὰ ζει στὰ κι - τρι - να φύλ - λα —

Do rit. Fa  
 — pou ske - pá - zoun to kor - mi sou Eí - lá - da —  
 πού σκε - πὰ - ζουν τὸ καρ - μί σου Ἐλ - λά - δα —

Recitativo  
 Fa Do Fa a Tr<sup>2</sup> La m  
 A - ge - le Si - ke - liá - né se sé krá - zo .

Lam Rem Lam Lam Rem  
 I psi - hi tis pa - tri das mou i se si po - -  
 Ἡ ψυ - χή τῆς πα - τρι - δας μου ἵσασι σὺ πο - -

Lam MIm La m Sol Lam Sol La m Sol  
 li - mor - fo po - tá - mi — τί - φλό α - πό τό  
 λύ - μορ - φο πο - τά - μι — τυ - φλό α - πό τό

Do Rem La m MIm La m  
 é - ma — kou - fó a - πό τό νό - go — a -  
 αἰ - μα — κου - φό α - πό τό θόγ - γο — α -

Rem Lam Rem Lam Rem Lam Rem Lam  
 ni - bo - ro a - πό τό μέ - ga mi - sos ké ti me -  
 νή - μπο - ρο α - πό τό μέ - γα μι - σος κεί τι με -



Rem Lam Rem Lam Rem Lam Rem Lam Rem Lam

gá - li a - gá - pi póu e - xi sou e - κου - si - á - zoun tin psi -  
 γά - λη á - γά - τη πού ε - ξί σου ε - ξου - σι - á - ζουν τήν ψυ -

Mim Lam Sol Fa Sol Lam

hi sou I psi - hi tis pa - tri - das mou  
 χή σου Ή ψυ - χή τής πα - τρι - δας μου

Rem Lam Lam Rem Lam Rem Lam Fa Sol Fa

i - ne dió hi - ro - pé - des sfi - gmé - nes sé dió po -  
 εἶ - ναι δύο χεῖ - ρο - πέ - δες σφιγ - μέ - νες σέ δύο πο -

Sol Sol Fa Sol Do Sol Do Sol Fa Sol Do

tá - mia dío vou - ná de mé - na mé ski - niá stón  
 τὰ - μία δύο θου - νά δε μέ - να μέ σκι - νιά στόν

Sol Fa Sol Lam Rem Do

pán go tis ta - rá - tsas o ar - gi - ti - kos  
 πάν - κο τής τα - ρά - τσας ὁ ἀρ - γί - τι - κος

Do Fa Sol Do

kám - pos fous - ko - mé - nos á - pó to mas - tí - gi - o  
 κάμ - πος φους - κω - μέ - νος á - πό τό μας - τί - γι - ο

Do Do Rem Lam Rem Lam Rem Lam Fa Sol Lam

ké o ó - lim - pos kre - mas - mé - nos pi -  
 και ὁ ὀ - λυμ - πος κρε - μασ - μέ - νος πι -

Rem Sol Do Sol

stá - go - na a - pó to ka - tár - ti tou a - e - ro - pla - no -  
 στά - γω - να á - πό τό κα - τάρ - τι του ἀ - ε - ρο - πλά - νο -

Fa Sol Lam Rem Do

fó - rou ná o - mo - lo - yis - si i psi -  
 φό - ρου νά ὁ - μο - λο - γί - σι ἡ ψυ -

Do Rem Do Rem Do

hi tis pa - tri - dos mou i - ne af - tós o spó - ros  
 χή τής πα - τρι - δος μου εἶ - ναι αὐ - τός ὁ σπό - ρος

Rem Do Rem Do Rem Do

πά - πλος - σε ri - zes pá - no stó vrá - ho is - se  
 πᾶ - πλω - σε ρί - ζες πᾶ - νω στό βρά - χο αἰ - σαι

Do Rem Do Rem

σι má - na χι - né - ka κό - ri  
 οὐ μάν - να γυ - ναῖ - ka κό - ρη

Sol Do Sol Fa Fa Fa Sol Lam

πού ag - nan - dé - vis ti thá - las - sa ké tá vou -  
 πού ἀγ - ναν - τεύ - εις τῆ θά - λασ - σα καὶ τὰ θου -

Rem Sol Do Re Do Do Rem

νά ké kri - fá vá - fis mé - ma tá  
 νά καὶ κρυ - φά θά - φεις μᾶτ - μα τὰ

Fa Do Sol Do Sol Fa Sol La Rem

κό - κι - na av - gá tis A - na - stá - se - os  
 κόκ - κι - να αὐ - γά τῆς Ἀ - να - στά - σε - ως

Rem Sol rit. Do Sol Do

πού e - gi - mo - nouñ i ke - ri ke i án - dres  
 πού ἐγ - κυ - μο - νοῦν αἱ και - ροὶ καὶ αἱ ἀν - τρες

Do Andante Rem Do Rem Fa Sol Fa Sol

ám - bo - tes nár - thi sti dis - ti - hi hó - ra mou  
 ἀμ - βω - τες νάρ - θει στή δύσ - τυ - χη χά - ρα μου

Sol Fa Do Sol Do

Pás - ha El - li - non Á - gno - ste Pi - ῖ - ti  
 Πᾶσ - χα Ἐλ - λή - νων Ἄ - γνω - στε τοῖ - η - τῆ

Do Sol<sup>7</sup> Do

sé sé krá - zo.  
 σέ σέ κρά - ζω.